

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/GEN/181/Add.2
25 juin 2002

(02-3524)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

ASSISTANCE TECHNIQUE FOURNIE PAR LES ÉTATS-UNIS AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Communication des États-Unis

Addendum

Les États-Unis apportent dans la présente communication des renseignements additionnels sur l'assistance technique fournie aux Membres pendant la période 2001/2002 ainsi que sur certaines activités antérieures qui avaient été passées sous silence. Ils appellent par ailleurs l'attention sur les documents G/SPS/GEN/181 et G/SPS/GEN/181/Add.1 qui donnent des informations détaillées sur un certain nombre d'organismes gouvernementaux américains qui offrent une assistance technique liée aux mesures SPS.

I. ENGAGEMENT DES ÉTATS-UNIS EN FAVEUR DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE DANS DES PAYS PRÉCIS

1. Les États-Unis soutiennent l'octroi d'une assistance technique aux pays en développement dans le cadre de l'Accord SPS et ils sont actifs dans ce domaine. Le questionnaire distribué par le Secrétariat aidera à identifier les domaines dans lesquels les Membres de l'OMC pourront œuvrer de manière productive dans les domaines des mesures SPS et des échanges et répondre aux besoins des pays en développement. La nature et les modalités de l'assistance technique fournie par les États-Unis en 2001 et 2002 reflètent dans une large mesure les informations données par les pays en développement en réponse au questionnaire. Les États-Unis continueront à utiliser ces informations pour identifier les domaines dans lesquels le besoin d'assistance technique se fera sentir. Alors qu'il était fréquent d'octroyer une assistance technique destinée à corriger des carences connues, aujourd'hui l'accent est mis sur l'assistance en faveur des exportations. Pour que leurs besoins soient satisfaits, les pays demandeurs doivent être aussi précis que possible: les États-Unis encouragent les formulations spécifiques plutôt que les déclarations générales de besoins et ils sont persuadés que le passage au type d'assistance technique demandée par les bénéficiaires permettra d'atteindre plus rapidement les résultats attendus.

2. Les projets d'assistance technique mentionnés ci-après et menés à bien en 2001/2002 répondent à certains des besoins identifiés par les pays ayant répondu au questionnaire SPS.

Ouganda:

La réponse de l'Ouganda au questionnaire mentionnait la mise à disposition et l'utilisation de l'analyse des risques. L'USDA/ICD a organisé, du 2 au 6 avril 2001, un séminaire régional de l'OMC à l'intention des pays du Marché commun des pays d'Afrique orientale et australe (COMESA) auquel ont participé trois représentants du secteur privé et trois représentants du gouvernement ougandais. Il avait pour objet de mieux faire comprendre les approches préconisées par l'OMC au plan de la mise en application des mesures de sécurité alimentaires et SPS affectant le commerce. Il portait également sur les opportunités de formation: la confiance dans la sécurité et la qualité des produits alimentaires faisant l'objet d'échanges entre les États-Unis et les pays du COMESA s'en trouvera accrue. Un atelier a aussi été organisé sur les obligations des pays dans le cadre de l'Accord SPS. En avril 2002, l'USDA/ICD a organisé à Lusaka (Zambie) un Forum secteur public-secteur privé sur la coopération régionale en matière de SPS, à l'intention des représentants des gouvernements et

du secteur privé des pays du COMESA. Il portait également sur l'analyse des risques, la régionalisation et la transparence.

Trinité: Le 23 juin 2002, un programme de formation à l'analyse des risques et à la détection des parasites sera organisé à la Trinité sous les auspices du Fonds de résolution des questions techniques (TIRF) de l'USDA. L'USDA/APHIS en collaboration avec l'Institut interaméricain pour la collaboration dans le domaine de l'agriculture (IICA) ont programmé un atelier de formation en réponse aux requêtes exprimées par les pays des Caraïbes. Il est prévu qu'une personne de chaque pays y participera. Les inspecteurs sanitaires des usines des Caraïbes avaient déjà reçu une formation y compris dans le domaine de l'analyse des risques. L'atelier de juin sera plus "pratique" et les participants utiliseront les informations disponibles pour rédiger une Analyse des risques liés aux parasites pour un produit fréquemment importé dans la région. Ce volet répondra ainsi à la demande présentée par la Trinité-et-Tobago dans le questionnaire SPS, de recevoir une formation à l'analyse des risques liés aux parasites. Le programme comprendra aussi un volet sur la détection et les inventaires – deux activités nécessaires pour permettre aux pays intéressés d'apprendre à connaître leurs problèmes (et à les éviter).

Philippines: Dans leur réponse au questionnaire SPS, les Philippines demandaient "l'amélioration des compétences et des connaissances de leur personnel dans le domaine des mesures SPS". En mai 2002, le programme de bourses Cochran a donné aux représentants des compagnies de produits alimentaires une formation à la manutention et à l'entreposage des pommes de terre surgelées. Le séminaire, organisé en collaboration avec le Conseil national américain de promotion de la pomme de terre (NPPB) a donné aux participants des informations sur la manutention et la qualité des pommes de terre surgelées, ainsi que sur la chaîne du froid et le stockage des produits au niveau des distributeurs et des détaillants. Pendant le programme, les participants ont visité des installations de préparation, des exploitations agricoles et des installations de stockage.

Tunisie: Une des grandes préoccupations de la Tunisie, selon le questionnaire, résidait dans sa capacité "d'exporter des produits alimentaires". En mai 2002, dans le cadre du programme de bourses Cochran, six représentants de la Tunisie ont participé à un programme de gestion du cheptel bovin. Des spécialistes de la génétique bovine et de la vulgarisation venant de diverses régions du pays ont participé à un programme de formation destiné à améliorer leurs connaissances en gestion du cheptel bovin. Le programme, organisé en coopération avec la Texas A&M de College Station et le Texas Cooperative Extension Service d'Amarillo, traitait de la gestion des parcs d'embouche, des canaux de commercialisation des bovins, de la nutrition et de la formulation des rations alimentaires, des programmes de santé animale et des méthodes HACCP de traitement de la viande.

Colombie: La requête de la Colombie portait avant tout sur la formation aux méthodes HACCP. En mai 2002, le programme de bourses Cochran a organisé, à l'intention des inspecteurs colombiens de produits alimentaires, un atelier de formation aux procédures américaines d'inspection de la viande et de la volaille.

Indonésie: Dans sa réponse au questionnaire SPS, l'Indonésie mentionnait deux grands points: le renforcement des capacités au plan du commerce et les mesures SPS. En mai 2002, le programme de bourses Cochran a organisé à l'intention de cinq participants indonésiens un atelier de formation à la commercialisation des produits agricoles à forte valeur.

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Santé des animaux	Avril 2002. Six spécialistes tunisiens de la génétique bovine et de la vulgarisation ont reçu une formation à Texas A&M (Amarillo) au titre du programme de bourses Cochran.	Formation aux méthodes américaines d'inspection de la viande et aux procédures HACCP de traitement de la viande.	Tunisie	Joyann Binsley - 202-690-0731
Innocuité des produits alimentaires	Mai-juin 2002. Le programme de bourses Cochran a financé un projet visant à expliquer les procédures américaines de gestion des restaurants.	Formation aux procédures de vérification de la qualité des produits et des aliments.	11 gérants de restaurants des pays suivants: Guatemala, Paraguay, Uruguay, République dominicaine et Chili	Margaret McDaniel - 202-690-0036 Joyann Binsley - 202-690-0731 Don Evans - 202-720-2151
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2002. Le programme de bourses Cochran a financé un projet de formation aux principes et aux méthodes de stockage salubre des produits alimentaires.	Formation de deux responsables de compagnies de produits alimentaires aux méthodes de stockage et de manutention des pommes de terre surgelées.	Inde	Margaret McDaniel - 202-690-0036 Joyann Binsley - 202-690-0731 Don Evans - 202-720-2151
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2002. Le programme de bourses Cochran a financé un atelier à Portland sur la qualité des produits alimentaires et leur stockage.	Formation de neuf représentants de compagnies de produits alimentaires aux méthodes de stockage et de manutention des pommes de terre surgelées. L'atelier, conçu en collaboration avec le Conseil national américain de promotion de la pomme de terre (NPPB) a permis aux participants de se familiariser avec les mesures de contrôle de qualité des pommes de terre surgelées et avec les éléments de la chaîne du froid.	Mexique, Philippines, Chine et Indonésie	Margaret McDaniel - 202-690-0036 Joyann Binsley - 202-690-0731 Don Evans - 202-720-2151

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2002. Le programme de bourses Cochran a financé un programme de formation à la nutrition des ruminants.	Un chercheur a participé au programme sur l'utilisation des aliments pour animaux.	Afrique du Sud	Margaret McDaniel - 202-690-0036 Joyann Binsley - 202-690-0731 Don Evans - 202-720-2151
Santé des animaux	En mai 2002, APHIS a apporté sa contribution à un séminaire organisé au Sonora sur la tuberculose, auquel ont participé des représentants du gouvernement fédéral et de sept États mexicains, dont: Aguascalientes, Baja, California South, Chihuahua, Sinaloa, Sonora et Durango. Il portait sur les prescriptions de l'USDA en matière de tuberculose pour le bétail mexicain.	Programme d'éradication de la tuberculose.	Mexique	Elba Quintero Adresse électronique: Elba.Quintero@usda.gov
Santé des animaux	En mai 2002, le FAS/US AID en étroite collaboration avec les services vétérinaires yougoslaves ont organisé un programme de formation de deux semaines sur la biologie animale à l'Université d'État de l'Iowa. Il avait pour objet de donner une vue d'ensemble des procédures réglementaires de l'USDA visant à garantir la pureté, la salubrité, le pouvoir et l'efficacité des produits de la biologie animale.	Réduction des maladies animales.	Yougoslavie	Dan Sargent - 202-690-3985 Adresse électronique: Dan.Sargent@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	Mai-juin 2002, le programme de bourses Cochran a financé un atelier de formation aux procédures dans les restaurants.	12 gérants et chefs de restaurants ont participé à l'atelier qui avait pour objet d'illustrer les techniques de gestion de la qualité des produits alimentaires aux États-Unis.	Guatemala, Chili, Uruguay, Paraguay, République dominicaine	Margaret McDaniel Tél.: 202-690-0036

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2002, Organisation à Washington, D.C. d'un programme de formation sur le traitement de la viande.	Cinq représentants de l'Ukraine et du Kazakhstan ont participé au programme de traitement de la viande.	Ukraine et Kazakhstan	Joyann Binsley Adresse électronique: Joyann.Binsley@fas.usda.gov Tél.: 202-690-0731
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2002. Cinq représentants de la Russie ont participé à un programme de formation sur les supermarchés par le biais du programme de bourses Cochran.	Atelier de formation sur la gestion de la qualité et la durée de conservation des produits.	Russie	Joyann Binsley Adresse électronique: Joyann.Binsley@fas.usda.gov Tél.: 202-690-0731
Santé des animaux	Mai-juin 2002. Un représentant du gouvernement turc a reçu une formation aux méthodes de la biologie animale et du traitement de la fièvre aphteuse à l'Université d'État de l'Iowa.	Formation scientifique	Turquie	Joyann Binsley Adresse électronique: Joyann.Binsley@fas.usda.gov Tél.: 202-690-0731
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2002. Le programme de bourses Cochran a financé un programme de formation aux méthodes de distribution des produits alimentaires et de gestion des supermarchés.	Cinq participants africains ont reçu une formation aux techniques d'exploitation des supermarchés, à la gestion de la qualité et à la durée de conservation des produits alimentaires.	Kenya et Côte d'Ivoire	Don Evans Adresse électronique: Don.Evans@fas.usda.gov Tél.: 202-720-2151]
Innocuité des produits alimentaires	En mai 2002, le programme de bourses Cochran, la Fédération américaine des producteurs de riz et l'Association américaine des producteurs de riz ont organisé un programme de formation sur la qualité du riz et les techniques d'usinage et de manutention du riz.	Programme de formation à la production du riz.	Honduras, El Salvador, Costa Rica et Guatemala	Margaret McDaniel Adresse électronique: Margaret.mcdaniel@fas.usda.gov Tél.: 202-690-0036
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2002. Le programme de bourses Cochran a financé un programme sur la certification organique des produits alimentaires.	Un représentant du Ministère de la santé a participé au programme de formation sur la réglementation, la recherche, la production et le traitement des produits organiques.	Tanzanie	Don Evans Adresse électronique: Don.Evans@fas.usda.gov Tél.: 202-720-2151]

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	Avril 2002. FSIS a organisé, à l'Université d'État de l'Iowa, un programme de formation sur l'innocuité des produits alimentaires et les méthodes HACCP à l'intention de deux vétérinaires.	FSIS a organisé un programme de formation de trois semaines à l'intention des inspecteurs yougoslaves de la viande et de la volaille. Cette formation entrainé dans le cadre des activités financées par l'USAID pour améliorer le système yougoslave de garantie de l'innocuité des produits alimentaires.	Yougoslavie	Ellen McCloskey Adresse électronique: ellen.mccloskey@fas.usda.gov Tél.: 202-690-2981
Innocuité des produits alimentaires	Avril 2002. Les chefs des services vétérinaires d'Europe centrale ont participé à un programme de formation sur la sécurité des produits alimentaires au Foreign Animal Disease Diagnostic Lab (FADDL) de Plum Island (New York).	Les chefs des services vétérinaires ont participé à un programme de formation sur la sécurité des produits alimentaires et se sont familiarisés avec les méthodes de production de la viande de volaille, d'ovins et de porcins et avec les installations de traitement.	Pologne, Lettonie, Slovaquie, Croatie, République tchèque, Roumanie, Macédoine, Bosnie-Herzégovine, Albanie et Bulgarie	Dan Sheesley Adresse électronique: dan.sheesley@usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	Avril 2002. APHIS a préparé un cours sur la sécurité des produits alimentaires à l'intention des responsables concernés de plusieurs pays. En coopération avec l'Institute of Food Service and Engineering de la Texas A&M et l'aide de la FAO/AIEA, la Division des techniques nucléaires dans l'alimentation et l'agriculture a organisé un programme international de bourses de groupe offrant une formation destinée à assurer l'innocuité microbiologique des produits alimentaires.	Formation aux techniques de l'irradiation et de l'HACCP.	17 candidats en provenance de 14 pays.	Dan Sheesley Adresse électronique: dan.sheesley@usda.gov

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Santé des animaux	Mai 2002. FSIS a préparé un cours sur l'inspection de la viande qui a été offert à Porto Rico.	La formation a surtout porté sur la santé des animaux et les questions de quarantaine.	Pérou et autres pays d'Amérique latine.	Eric Hoffman Adresse électronique: eric.hoffmann@usada.gov
Santé des animaux	Avril 2002. APHIS a organisé un programme de formation à l'analyse des risques à l'intention de représentants du gouvernement.	Formation à l'analyse des risques liés aux animaux et aux végétaux.	Yougoslavie	Dan Sheesley Adresse électronique: dan.sheesley@usda.gov
Santé des animaux	Février 2002. APHIS a organisé un atelier sur l'analyse des risques liés aux parasites et l'ESB.	APHIS a offert une formation complète (conférences et séminaires) sur les questions de l'inspection et de la quarantaine.	Viet Nam	Gary Green Adresse électronique: gary.green@usda.gov
Santé des animaux	Février 2002. APHIS a mené une étude des capacités de détection de la brucellose dans les laboratoires d'État et régionaux à Hermosillo (Sonora).	Instructions concernant l'évaluation analytique de la brucellose.	Mexique	Elba Quintero Adresse électronique: elba.Quinter@usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	En 2001, la FDA et le Département de l'agriculture de l'Arizona (ADA) officialiseront un accord de coopération sur la formation et l'assistance technique requises pour la mise en œuvre de bonnes pratiques de fabrication (BPF) et bonnes pratiques agricoles (BPA) dans l'État de Sinaloa (Mexique).	La FDA aidera l'ADA dans la formation aux BPF et BPA, et les programmes et ateliers sur la sécurité des produits alimentaires et participera à l'examen des progrès réalisés dans certaines installations du Mexique une fois que le programme pilote sera opérationnel.	Mexique	Robert Deinginger rdeining@ora.fda.gov Tél.: 214-655-5310 x338
Innocuité des produits alimentaires	En mai 2002, la FDA a organisé à San José (Costa Rica) un programme de formation des formateurs aux techniques des bonnes pratiques agricoles (BPA) internationales de culture des fruits frais et des légumes.	Le stage de formation a été suivi par quelque 150 représentants du gouvernement et du secteur privé. Il a été mené en collaboration avec le Ministère de l'agriculture et la Chambre de commerce du Costa Rica et l'USDA.	Belize, Bolivie, Chili, Costa Rica, République dominicaine, Équateur	Andreas Keller Adresse électronique: Andreas.Keller@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-2029

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En juin 2001, à Petrolina (Brésil), la FDA a offert un programme de formation des formateurs aux bonnes pratiques agricoles pour la culture des fruits frais et des légumes. Des représentants du gouvernement et du secteur privé du Brésil et des pays du MERCOSUR y ont participé.	Des représentants de quatre pays ont participé au stage de formation qui a servi de pilote pour la formation BPA. Coordonné par JIFSAN et coparrainé par EMBRAPA (branche de la recherche agricole du Ministère de l'agriculture), le programme a attiré une cinquantaine de représentants des gouvernements, du secteur privé et des milieux universitaires.	Brésil et pays du MERCOSUR	Daniel Trachewsky Adresse électronique: Daniel.Trachewsky@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1907
Innocuité des produits alimentaires	En mai 2001, la FDA a présenté un séminaire/atelier sur son approche à l'analyse des risques microbiens, à l'intention des représentants du gouvernement, du secteur privé et des milieux académiques brésiliens.	Le séminaire était patronné par la FAO, l'Institut international des sciences de la vie et l'Université du Brésil. L'atelier a traité de l'analyse des risques et indiqué comment elle pouvait être utilisée comme outil de gestion des risques présentés par les pathogènes microbiens d'origine alimentaire.	Brésil	Marianne Miliotis Adresse électronique: mmilioti@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4824

II. Membre: Etats-Unis**Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)**

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2002, la FDA et l'Université de Porto Rico ont offert, à Mayaguez (Porto Rico), une formation pratique à la microbiologie alimentaire, notamment aux procédures de laboratoire, à l'intention des spécialistes de la santé publique de 12 pays des Caraïbes et d'Amérique latine. La formation a été donnée en collaboration avec le Réseau interaméricain des laboratoires d'analyse des produits alimentaires, coordonné par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).	La FDA et l'Université de Porto Rico ont offert cette formation dans le cadre du Protocole d'accord entre la FDA, l'USDA/FSIS et l'Université de créer des programmes coopératifs de formation et de recherche dans les domaines assujettis à des contrôles du FDA et de l'USDA. Ces programmes devraient être particulièrement pertinents pour les pays des Caraïbes et de l'Amérique latine.	Caraïbes et Amérique latine: Aruba, Barbade, Chili, Dominique, Guyana, Jamaïque, Mexique, Saint-Kitts, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et les Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago	Barbara Ward-Groves Adresse électronique: Bgroves@oc.fda.gov Tél.: (301) 827-0029
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2002, la FDA et l'Université de Porto Rico ont organisé un cours d'une semaine de formation des formateurs aux bonnes pratiques agricoles (BPA) pour la culture des fruits frais et des légumes, à l'intention de 45 responsables de l'innocuité des aliments et d'universitaires spécialistes de l'agriculture à Porto Rico. La formation avait pour but de former des spécialistes parlant espagnol capables de travailler avec la FDA et d'offrir une formation aux BPA dans les pays de l'Amérique latine et des Caraïbes.	Cours de formation des formateurs pour les spécialistes portoricains de la réglementation et de l'agriculture qui serviront de formateurs dans les autres pays de la région.	Caraïbes et Amérique latine (à compter du milieu de 2002)	Daniel Trachewsky Adresse électronique: Daniel.Trachewsky@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1907

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En août 2001, la FDA a organisé un séminaire sur le cyclospora à Tegucigalpa (Mexique) dans le cadre du 5 ^{ème} Congrès centraméricain de la parasitologie et de la médecine tropicale.	Un atelier d'une journée avant la conférence a offert une formation à la détection et à l'identification des ovocytes du cyclospora dans des échantillons cliniques et environnementaux. Les cyclospora ont également fait l'objet d'un exposé lors d'un séminaire d'une demi-journée sur les pathogènes émergents.	Amérique centrale: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama	Ann Adams Adresse électronique: aadams@ora.fda.gov Tél.: 913-752-2155
Innocuité des produits alimentaires	En mai et juin 2001, à Washington, D.C., la FDA et l'USDA/FAS/bourses Cochran ont parrainé un cours intensif de deux semaines sur les bonnes pratiques agricoles à l'intention des responsables centraméricains de la sécurité alimentaire.	Le cours intensif de deux semaines a accueilli 13 représentants de sept pays d'Amérique centrale; il a permis de passer en revue les BPA par le biais de conférences, de visites sur le terrain et de résolution de problèmes par le groupe.	Amérique centrale et Caraïbes: Costa Rica, République dominicaine, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama.	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@oc.fda.gov Tél.: 301-827-4480
Innocuité des produits alimentaires	En août 2001, la FDA a coparrainé la deuxième conférence régionale centraméricaine de formation à la sécurité des produits laitiers qui s'est tenue au Costa Rica.	Les 50 participants étaient des représentants des organismes de régulation, des milieux universitaires et de l'industrie laitière. La formation centrée sur "la production et les pratiques sanitaires en matière de produits laitiers" avait pour objet d'assurer l'innocuité des produits laitiers.	Amérique centrale et Caraïbes: Costa Rica, République dominicaine, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama	Marion Allen Adresse électronique: Marion.Allen@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1584

II. Membre: Etats-Unis**Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)**

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En mars/avril 2001, présentation, à Serna Pesca, des procédures HACCP concernant les fruits de mer et la réglementation américaine régissant les importations.	Voyage d'inspection de trois semaines avec le personnel de Serna Pesca et présentation d'une journée.	Chili	Tim Hansen Adresse électronique: Thansen@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1405
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2001, la FDA a organisé à Santiago (Chili) une session de formation sur la réglementation des médicaments vétérinaires, à l'intention de représentants du Ministère de l'agriculture et de l'Université du Chili.	La formation/collaboration a consisté en présentations générales sur les processus d'examen de la réglementation, des procédures d'approbation des médicaments pour animaux et d'analyse des résidus de médicaments pour animaux.	Chili	Thomas Letonja Adresse électronique: Tletonja@cvm.fda.gov Tél.: 301-827-7576 Haydee Fernandez Adresse électronique: AFernand@cvm.fda.gov Tél.: 301-827-6981
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2002, le Centre de la FDA pour l'innocuité des produits alimentaires et la nutrition appliquée a offert un stage de formation d'une semaine sur le système américain de réglementation des produits alimentaires à un représentant du Ministère de la santé publique chinois, Fellow de l'OMS.	Le programme était axé sur le rôle et la responsabilité des agences américaines chargées de la sécurité des produits alimentaires, l'approche de la FDA en matière de réglementation des additifs alimentaires, le contrôle des pathogènes microbiens, la transparence, l'éducation des consommateurs, etc. et sur la manière dont le système et les programmes américains fonctionnent dans le cadre des Accords SPS de l'OMC.	Chine	John Jones Adresse électronique: jjones@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1709

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En mai 2001, à Tallinn, la FDA a offert une formation au Conseil vétérinaire et alimentaire et à l'Association des pêcheurs une formation sur la sécurité des aliments, les procédures HACCP concernant les fruits de mer et autres produits alimentaires et les règlements de la FDA concernant les exportations à destination des États-Unis.	Le stage de formation a donné une description des principes et de l'application des procédures HACCP appropriées aux fruits de mer.	Estonie	Dean Davidson Adresse électronique: Ddavidsl@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1413
Innocuité des produits alimentaires	En mai 2001, distribution de normes de référence au CAR, Institut central des technologies de la pêche, Division QAM, Cochin.	Publication des normes concernant la phycotoxine paralysante.	Inde	Sherwood Hall Adresse électronique: Shall@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4818
Innocuité des produits alimentaires	En juin 2001, la FDA a évalué diverses méthodes de détection de l'hypoglycine A toxique dans l'ackee, fruit de la Jamaïque. Une d'entre elles a été retenue et validée et des responsables de la réglementation et des universitaires jamaïcains ont été formés.	Formation pratique en laboratoire de six responsables de la réglementation sur la "détermination de l'hypoglycine A dans l'ackee".	Jamaïque	Evelyn Bonnin Adresse électronique: ebonnin@ora.fda.gov Tél.: (404) 253-1181 George Ware Adresse électronique: gware@ora.fda.gov Tél.: (404) 253-2249
Innocuité des produits alimentaires	En avril 2002, la FDA et l'US Department of health and human services ont organisé une session de formation de deux jours sur l'innocuité des produits alimentaires à l'intention d'une équipe macédonienne d'accession à l'OMC.	La formation a porté sur le système américain de sécurité des produits alimentaires et la manière dont il se conforme aux obligations des États-Unis dans le cadre de l'Accord SPS. Les discussions ont également porté sur les modalités que la Macédoine pourrait adopter en matière de sécurité alimentaire pour se préparer à l'accession à l'OMC.	Macédoine	John Jones Adresse électronique: jjones@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1709

II. Membre: Etats-Unis**Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)**

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En avril 2001, la FDA a organisé un séminaire d'une journée à Mexico sur les procédures américaines d'inspection et de suivi des importations de produits alimentaires. Le séminaire était parrainé par la Trade Commission du Mexique.	Le séminaire a été suivi par plus de 350 exportateurs et producteurs de produits alimentaires. Il portait sur la réglementation américaine, les procédures d'importation et leur application, les alertes à l'importation, les mesures de détention et le recours aux laboratoires privés afin de prouver la conformité des produits.	Mexique	Robert Deininger Adresse électronique: RDeining@ora.fda.gov Tél.: 214-253-5283
Innocuité des produits alimentaires	En novembre 2001, la FDA a organisé un séminaire d'une journée à Juarez (Mexique) sur les prescriptions et procédures américaines d'importation à l'intention de 90 représentants du gouvernement et du secteur privé. Les participants représentaient les agences de l'État de Chihuahua et les organisations de producteurs de Chihuahua.	La formation a porté sur les prescriptions d'importation, les pratiques applicables aux produits alimentaires, la réglementation des conserves à faible acidité, et les prescriptions d'étiquetage. Les présentations de la FDA étaient en espagnol.	Mexique	Luis Chavarria Adresse électronique: LCHAVARI@ora.fda.gov Tél.: 915-872-4776

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2002, la FDA a parrainé à Yuma (Arizona) un programme de formation des formateurs aux bonnes pratiques agricoles (BPA), à l'intention des responsables mexicains.	Du personnel bilingue de la FDA, des représentants de SAGARPA, SALUD, du gouvernement et des milieux universitaires mexicains ont participé à ce programme. Il offrait une formation de base aux BPA et comprenait des visites à des exploitations agricoles et des unités de transformation dans la région de Yuma. Les formateurs ayant participé au stage devraient contribuer à la formation des producteurs mexicains.	Mexique	Marion Allen Adresse électronique: Mario.Allen@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1584
Innocuité des produits alimentaires	En février 2002, la FDA a présenté, à Hermosillo (Mexique) deux séminaires sur les résultats de l'analyse des risques d'infection à <i>Listeria monocytogène</i> et à <i>Vibrio parahaemolyticus</i> .	Les séminaires ont été présentés dans le cadre du Forum FAO-CIAD sur l'analyse des risques microbiologiques dans les produits alimentaires. L'atelier avait pour objet de présenter l'analyse des risques et son utilisation dans la gestion des risques.	Mexique	Marianne Miliotis Adresse électronique: mmilioti@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4824
Innocuité des produits alimentaires	En mai 2001, la FDA a organisé une session de formation à la détection de la décomposition des crevettes.	Sixième congrès annuel de la crevette, organisé à l'Université de la Floride.	Pays divers: Argentine, Belize, Chine, Équateur, Guyana, Honduras, Mexique, Suriname, Thaïlande	W. Staruszkiewicz Adresse électronique: wfs@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4584
Innocuité des produits alimentaires	En avril 2002, la FDA a donné un exposé sur le cyclospora dans les produits alimentaires au 33 ^{ème} Congrès national de la microbiologie, à Mexico.	Exposé sur l'infection, l'histoire, le traitement, la détection et l'identification du cyclospora, mettant l'accent sur l'isolation et la détection de l'organisme en utilisant les méthodes de la FDA.	Pays divers: Mexique, Amérique latine et Caraïbes	Ann Adams Adresse électronique: aadams@ora.fda.gov Tél.: 913-752-2155

II. Membre: Etats-Unis**Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)**

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En novembre 2001, la FDA, l'Administration océanique d'État et le premier institut océanographique de Chine ont organisé la seconde conférence internationale sur la gestion et la réduction des proliférations d'algues nuisibles, à Qingdao (Shandong, Chine)	On observe des proliférations d'algues nuisibles partout dans le monde et leur gravité ainsi que leur fréquence semblent augmenter. Elles menacent la productivité et la prospérité des pêcheries de haute mer et l'aquaculture par leurs effets tant directs (elles tuent le poisson) qu'indirects (elles rendent les fruits de mer impropres à la consommation humaine). Le principal objet de la conférence était de faire connaître et de partager les moyens de minimiser l'impact des algues nuisibles et de leurs toxines sur la santé humaine, le commerce, les pêcheries et les écosystèmes marins dans toute la région de l'Asie-Pacifique et ailleurs.	Pays divers: Chili, Chine, Hong Kong (Chine), Corée, Philippines, Afrique du Sud, Viet Nam (y compris aussi Canada, Communauté européenne, Japon, Nouvelle-Zélande)	Sherwood Hall Adresse électronique: Shall@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4818
Innocuité des produits alimentaires	En avril 2001, la FDA a distribué des normes de référence au Ministerio de Salud, C.N.D.R., Managua	Publication des normes concernant la phycotoxine paralysante.	Nicaragua	Sherwood Hall Adresse électronique: Shall@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4818
Innocuité des produits alimentaires	En juin 2001, la FDA a distribué des normes de référence au Département de chimie de l'University of the West Indies, à St. Augustine	Publication de normes HPLC concernant les toxines des produits de la mer.	Trinité-et-Tobago	Sherwood Hall Adresse électronique: Shall@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4818

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2001, FAS/ICD ont parrainé un atelier sur les organismes internationaux de normalisation des mesures SPS.	La formation à l'intention des fonctionnaires du gouvernement avait pour objet de leur présenter des méthodes conformes aux dispositions de l'OMC pour la mise en œuvre des mesures de sécurité des produits alimentaires et SPS qui affectent le commerce.	Pays membres de la Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC)	Bruce White, USDA/FAS/ICD Tél.: 202-690-3747 Adresse électronique: Bruce.white@fas.usda.gov Sarah Hanson, USDA/FAS/ITP Tél.: 202-720-5685 Adresse électronique: Sarah.Hanson@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	En avril 2001, FAS/ICD ont parrainé un atelier sur les organismes internationaux de normalisation des mesures SPS.	La formation à l'intention des fonctionnaires du gouvernement avait pour objet de leur présenter des méthodes conformes aux dispositions de l'OMC pour la mise en œuvre des mesures de sécurité des produits alimentaires et SPS qui affectent le commerce.	Pays membres du Marché commun des États d'Afrique orientale et australe (COMESA).	Bruce White, USDA/FAS/ICD Tél.: 202-690-3747 Adresse électronique: Bruce.white@fas.usda.gov Sarah Hanson, USDA/FAS/ITP Tél.: 202-720-5685 Adresse électronique: Sarah.Hanson@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	En mai 2001, FAS/ICD ont parrainé un atelier sur les organismes internationaux de normalisation des mesures SPS.	La formation à l'intention des fonctionnaires du gouvernement avait pour objet de leur présenter des méthodes conformes aux dispositions de l'OMC pour la mise en œuvre des mesures de sécurité des produits alimentaires et SPS qui affectent le commerce.	Pays membres de l'Union économique et monétaire ouest-africaine (UEMOA).	Bruce White, USDA/FAS/ICD Tél.: 202-690-3747 Adresse électronique: Bruce.white@fas.usda.gov Sarah Hanson, USDA/FAS/ITP Tél.: 202-720-5685 Adresse électronique: Sarah.Hanson@fas.usda.gov

II. Membre: Etats-Unis

Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En avril 2002, FAS/ICD et FAS/ITP ont parrainé un Forum secteur public-secteur privé sur les SPS et la coopération régionale.	L'atelier avait pour objet: 1) de créer un cadre de dialogue sur les conséquences pour le commerce du travail des organismes internationaux de normalisation des mesures SPS; 2) de présenter des méthodes conformes aux dispositions de l'OMC pour la mise en œuvre des mesures de sécurité des produits alimentaires et SPS qui affectent le commerce entre les pays membres de la SADC, du COMESA et de l'UEMOA; 3) de présenter les procédures d'analyse des risques liés aux parasites; et 4) d'organiser des conférences secteur public-secteur privé.	Pays membres du COMESA	Bruce White, USDA/FAS/ICD Tél.: 202-690-3747 Adresse électronique: Bruce.white@fas.usda.gov Sarah Hanson, USDA/FAS/ITP Tél.: 202-720-5685 Adresse électronique: Sarah.Hanson@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	En juin 2002, FAS/ICD et FAS/ITP ont parrainé un Forum secteur public-secteur privé sur les SPS et la coopération régionale.	L'atelier avait pour objet: 1) de créer un cadre de dialogue sur les conséquences pour le commerce du travail des organismes internationaux de normalisation des mesures SPS; 2) de présenter des méthodes conformes aux dispositions de l'OMC pour la mise en œuvre des mesures de sécurité des produits alimentaires et SPS qui affectent le commerce entre les pays membres de la SADC, du COMESA et de l'UEMOA; 3) de présenter les procédures d'analyse des risques liés aux parasites; et 4) d'organiser des conférences secteur public-secteur privé.	Pays membres de la SADC	Bruce White, USDA/FAS/ICD Tél.: 202-690-3747 Adresse électronique: Bruce.white@fas.usda.gov Sarah Hanson, USDA/FAS/ITP Tél.: 202-720-5685 Adresse électronique: Sarah.Hanson@fas.usda.gov

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2001, la FDA a coparrainé une Réunion régionale à Midrand (Afrique du Sud) sur l'innocuité des produits alimentaires, à l'intention de représentants de 27 pays africains. Intitulée "Conférence sur la sécurité alimentaire en Afrique: programmes de sécurité alimentaire affectant la santé publique et le commerce", elle avait pour objet de sensibiliser les participants à l'importance de la sécurité alimentaire dans la protection de la santé publique et le développement d'un commerce international durable des produits alimentaires.	La réunion a été suivie par près de 100 personnes et a consisté en un examen des programmes américains de sécurité alimentaire et des prescriptions américaines concernant les importations de produits alimentaires. Elle était coparrainée par le Département de la santé de l'Afrique du Sud. La délégation américaine comprenait des représentants de la FDA, de l'USAID et du CDC.	Pays d'Afrique: Angola, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, République centrafricaine, Côte d'Ivoire, Égypte, Érythrée, Éthiopie, Guinée, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Maroc, Mozambique, Nigéria, Sénégal, Seychelles, Afrique du Sud, Tanzanie, Ouganda, Zambie, Zimbabwe	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@oc.fda.gov Tél.: 301-827-4480
Innocuité des produits alimentaires	En août 2001, la FDA a coparrainé une Réunion régionale à Singapour sur l'innocuité des produits alimentaires à l'intention des pays de l'Asie du Sud et de l'Asie de l'Est. Intitulée "Conférence sur la sécurité alimentaire en Asie: programmes de sécurité alimentaire affectant la santé publique et le commerce", elle avait pour objet de sensibiliser les participants à l'importance de la sécurité alimentaire dans la protection de la santé publique et le développement d'un commerce international durable des produits alimentaires.	La réunion a consisté en un examen des programmes américains de sécurité alimentaire et des prescriptions américaines concernant les importations de produits alimentaires. Elle était coparrainée par le gouvernement de Singapour. La délégation américaine comprenait des représentants de la FDA, de l'USAID et du CDC.	Pays d'Asie: Brunéi, Birmanie, Cambodge, Chine, Taipei chinois, Hong Kong (Chine), Indonésie, Japon, République de Corée, Pakistan, Singapour, Viet Nam	Camille Brewer Adresse électronique: cbrewer@oc.fda.gov Tél.: 301-827-4480

II. Membre: Etats-Unis

Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2001, SENASA a reçu une formation aux procédures et prescriptions HACCP concernant les fruits de mer.	La FDA a organisé un voyage d'inspection de quatre jours avec des responsables argentins. Des représentants de SENASA ont accompagné les enquêteurs de la FDA dans l'inspection de deux entreprises pour se familiariser avec les pratiques d'HACCP.	Argentine	Ellen Nesheim Adresse électronique: enesheim@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1414
Innocuité des produits alimentaires	En 2001, la FDA et le Joint Institute for Food Safety and Applied Nutrition (JIFSAN) de l'Université du Maryland ont créé un "Food Safety Risk Analysis Clearinghouse". Le centre d'échanges basé sur l'Internet va permettre de diffuser les dernières méthodes et pratiques d'analyse des risques et promouvoir l'utilisation des mêmes techniques et d'un même langage entre les divers pays. En outre, il facilitera la mise en place par les pays en développement de mesures SPS fondées sur les preuves scientifiques et l'analyse des risques. Les adresses électroniques du centre d'échange et des opportunités de formation connexes sont: www.foodriskclearinghouse.umd.edu et www.jifsan.umd.edu/pro_training.htm , respectivement.	Centre Internet d'échange d'informations et opportunités connexes de formation sur le terrain à tous les aspects de l'analyse des risques. Le Centre JIFSAN d'analyse des risques travaille en coopération avec l'OMS et l'OPS.	Tous pays intéressés	Wesley Long Adresse électronique: wlong@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1673

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En novembre 2000, la FDA a organisé, à Port of Spain (Trinité-et-Tobago), un programme régional de formation des formateurs aux bonnes pratiques agricoles pour la culture des fruits frais et des légumes, à l'intention des pays des Caraïbes.	Le stage de formation, suivi par des représentants de 18 pays, a servi de pilote pour la formation aux BPA. Coordinné par JIFSAN et coparrainé par IICA, il a attiré une soixantaine de représentants des gouvernements, du secteur privé et des milieux universitaires.	Pays des Caraïbes	Daniel Trachewsky Adresse électronique: Daniel.Trachewsky@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1907
Innocuité des produits alimentaires	En août 2000, la FDA a coparrainé, à San Salvador (El Salvador), un stage régional de formation sur l'hygiène des fermes laitières à l'intention des pays d'Amérique centrale.	Les 60 participants représentaient les gouvernements, le secteur laitier et les milieux universitaires de la région. La formation a porté sur les pratiques terminales destinées à assurer l'innocuité des produits laitiers.	Amérique centrale et Caraïbes: Costa Rica, République dominicaine, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama	Marion Allen Adresse électronique: Marion.Allen@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1584
Innocuité des produits alimentaires	De novembre 1997 à janvier 1998, à la demande de la Chine, la FDA a coordonné la visite aux États-Unis d'un représentant de la National Import Food Hygiene Supervision and Inspection Administration du Ministère de la santé publique chinois. La visite devait faciliter l'accession de la Chine à l'OMC.	Le programme avait pour objet de présenter une vue d'ensemble du système américain de réglementation des produits alimentaires, insistant sur le régime des inspections des produits alimentaires importés et l'approche américaine à la transparence tant au plan intérieur qu'au plan international. Il comprenait des visites aux divers services de la FDA, de l'USAID, de l'EPA et à divers sites appropriés.	Chine	John Jones Adresse électronique: jjones@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1709

II. Membre: Etats-Unis

Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En octobre 2000, la FDA a présenté des exposés techniques à l'Atelier international 2000 sur les pesticides organisé à Taichung (Taiwan) par le Taiwan Agricultural Chemical and Toxic Substances Research Institute (TACTRI).	Exposé sur les "Techniques de dépistage pour l'extraction en phase solide des pesticides organochlorés et des diphenyles polychlorés des fruits de mer" et discussion de la méthodologie de leur extraction en phase solide des fruits de la mer.	Taipei chinois	Frank Schenck Adresse électronique: FSCHENCK@ora.fda.gov Tél.: (404) 253-2251
Innocuité des produits alimentaires	En décembre 2000, la FDA a donné aux représentants du Ministère de l'agriculture, de l'industrie des produits de la mer et aux responsables de la réglementation des produits carnés une formation à la sécurité des aliments, aux procédures HACCP applicables aux produits de la mer et aux prescriptions pour l'exportation des produits alimentaires.	Stage de formation d'une journée décrivant les principes d'HACCP et leur application aux produits de la mer.	Costa Rica	Brett Koonse Adresse électronique: Bkoonse@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1415
Innocuité des produits alimentaires	En juillet/août 1999, la FDA et l'Organisation mondiale de la santé (OMS) ont coparrainé le Premier atelier international sur les études de l'ensemble du panier des produits alimentaires, à Kansas City (Missouri, États-Unis).	L'atelier a porté sur l'élaboration et l'exécution des études de l'ensemble du panier des produits alimentaires (Total Diet Studies, TDS) permettant d'estimer la consommation de pesticides, de contaminants environnementaux et de nutriments. L'atelier a offert une formation à l'élaboration de TDS, à la collecte et à la préparation de régimes représentatifs et à l'analyse d'échantillons. Il a également fourni des précisions sur l'utilisation des conclusions des TDS dans l'analyse des risques liés aux pesticides et aux contaminants chimiques. Le Deuxième atelier international,	Divers pays: Argentine, Bulgarie, Chine, République tchèque, Égypte, Hong Kong (Chine), Indonésie, République de Corée, Mexique, Philippines, Roumanie, Afrique du Sud, Tanzanie, Thaïlande, Viet Nam (avec des représentants de l'Australie, du Canada, de la Communauté européenne, du Japon et de la Nouvelle-Zélande).	Gerald Moy (WHO) Adresse électronique: moyg@who.ch Tél.: 41-22-791-3698 Katie Egan Adresse électronique: kegan@cfsan.fda.gov Tél.: 301-436-1946 Chris Sack Adresse électronique: csack@ora.fda.gov Tél.: 913-752-2100

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
		coparrainé par l'OMS, l'Australia-New-Zealand Food Authority et le Ministère néo-zélandais de la santé, s'est tenu à Brisbane (Australie) en février 2002. La FDA a fourni des instructeurs à l'Atelier de Brisbane.		Duane Hughes Adresse électronique: dhughes1@ora.fda.gov Tél.: 913-752-2100
Innocuité des produits alimentaires	En mars 1999, la FDA a donné aux représentants du gouvernement et de l'industrie du thon une formation aux méthodes de détection du thon putride et scombrottoxique.	Les deux cours d'une semaine couvraient divers aspects des méthodes chimiques de détection de la décomposition et de la contamination du thon.	Philippines	W. Staruszkiewicz Adresse électronique: wfs@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4584
Innocuité des produits alimentaires	En juillet 2000, le gouvernement de Singapour a demandé à la FDA d'évaluer les laboratoires du Singapore Productivity and Standards Board. La FDA a présenté un exposé sur les procédures HACCP concernant les produits de la mer et les procédures d'importation. Elle a également réalisé une évaluation des laboratoires de microbiologie.	Le programme a donné une vue d'ensemble des procédures HACCP et une évaluation des laboratoires, afin d'aider les organismes de réglementation à mettre au point des programmes garantissant l'innocuité des produits de la mer destinés au marché intérieur et à l'exportation.	Singapour	John Schrade Adresse électronique: jschrade@ora.fda.gov Tél.: 718-662-5634
Innocuité des produits alimentaires	En janvier 2001, à la demande du gouvernement de Singapour, la FDA a organisé un cours de formation de trois jours sur les procédures HACCP pour les produits de la mer. Il a été suivi par 16 représentants du gouvernement et du secteur des fruits de mer.	Formation aux procédures HACCP pour les produits de la mer, précisant les règlements de la FAD dans ce domaine.	Singapour	John Schrade Adresse électronique: jschrade@ora.fda.gov Tél.: 718-662-5634

II. Membre: Etats-Unis**Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)**

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En novembre 2001, la FDA a organisé à Montevideo un séminaire sur les méthodes d'analyse des risques microbiens et un bref atelier sur les méthodes et les modèles d'analyse des risques/évaluation de l'exposition, à l'intention de représentants du gouvernement, de l'industrie et des milieux académiques.	Coparrainé par la FAO et la section Amérique latine et Caraïbes de AOAC International, l'atelier avait pour but de présenter les approches et les utilisations de l'analyse des risques et d'indiquer comment elle pouvait être utilisée comme outil de gestion des risques.	Uruguay	Marianne Miliotis Adresse électronique: mmilioti@cfsan.fda.gov Tél.: 202-205-4824
Innocuité des produits alimentaires	En mai 2002, FSIS a présenté la première version en espagnol de sa "Formation à l'inspection des viandes et des volailles (y compris des méthodes HACCP) à l'intention des responsables étrangers" à Porto Rico.	Formation à l'inspection de la viande et aux méthodes HACCP.	Participants en provenance de: Colombie, Costa Rica, République dominicaine, Guatemala, Mexique, Paraguay, Panama, Chili et Pérou	Margaret McDaniel - 202-690-0036 Adresse électronique: Margaret.McDaniel@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	En 1996, le personnel de l'EPA a préparé la documentation appropriée et s'est rendu à Djakarta pour préparer un accord interagences avec l'Indonésie et la Banque mondiale destiné à améliorer la réglementation des pesticides et la gestion de l'information.	Financé par l'Indonésie dans le cadre d'un accord avec la Banque mondiale, il s'agit d'un projet nommé "Projet d'élaboration de la réglementation des pesticides (PERP)".	Indonésie	Brian Hirsch Adresse électronique: bhirsch@af-sd.org Tél.: 202 219 0238

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En juin 1998, le personnel de l'EPA a accueilli quatre fonctionnaires indonésiens venus suivre une formation intensive de deux semaines aux méthodes américaines d'analyse et de gestion des risques et de procédures d'enregistrement.	Cette visite s'inscrivait dans le cadre du projet PERP lancé en 1997 avec un financement de l'Indonésie et de la Banque mondiale.	Indonésie	Brian Hirsch Adresse électronique: bhirsch@af-sd.org Tél.: 202 219 0238 Jude Andreasen Adresse électronique: andreasen.jude@epa.gov Tél.: 703-308-9342
Innocuité des produits alimentaires	En juin 1998, l'EPA a participé aux travaux d'un groupe d'experts de la Banque mondiale sur la lutte antiacridienne à Madagascar. Les membres du groupe, spécialistes hollandais, allemands, marocains, australiens et britanniques de la lutte antiacridienne en Afrique, ont présenté leurs recommandations à la Banque concernant le budget malgache prévu et une stratégie de lutte antiacridienne.	La participation de l'EPA était financée par la Banque mondiale.	Madagascar	Jude Andreasen Adresse électronique: andreasen.jude@epa.gov Tél.: 703-308-9342
Innocuité des produits alimentaires	En 1998, avec l'aide financière du Projet régional agroalimentaire de l'USAID, le personnel de l'EPA a préparé des informations – incluant les bases de données de l'EPA – visant à aider l'Indonésie à améliorer sa stratégie en matière de réglementation.	Élaboration de bases de données et transfert de technologies.	Indonésie	Brian Hirsch Adresse électronique: bhirsch@af-sd.org Tél.: 202 219 0238

II. Membre: Etats-Unis**Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)**

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En 1999, l'EPA a mené à terme les activités lancées dans le cadre du PERP de 1997. Trois employés ont passé une à deux semaines à parfaire le système de base de données sur les pesticides pour le Secrétariat indonésien des pesticides, former son personnel à son utilisation, évaluer et compléter les conseils, recommandations et échanges d'information et s'assurer de la pérennité du système.	Élaboration de bases de données, formation et transfert de technologies.	Indonésie	Brian Hirsch Adresse électronique: bhirsh@afr-sd.org Tél.: 202 219 0238 Jude Andreasen Adresse électronique: andreasen.jude@epa.gov Tél.: 703-308-9342
Innocuité des produits alimentaires	En mars 2000, l'EPA a accueilli neuf fonctionnaires mexicains venus recevoir une formation intensive d'une semaine aux méthodes américaines d'analyse et de gestion des risques et aux procédures d'enregistrement.	L'atelier avait été organisé par l'EPA dans le cadre du groupe de travail sur les pesticides de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) avec la collaboration de l'US-Mexico Information Exchange Program et du Département texan de l'agriculture et la participation des autorités canadiennes sur les pesticides.	Mexique	Kennan Garvey Adresse électronique: garvey.kennan@epa.gov Tél.: 703-305-7106 Grace Robiou Adresse électronique: robiou.grace@epa.gov Tél.: 703-305-1016
Innocuité des produits alimentaires	En juin 2000, en coopération avec le Programme des Nations Unies pour l'environnement, l'EPA a lancé un projet pilote de formation à l'accès sur l'Internet aux informations sur les produits chimiques, à l'intention des fonctionnaires maliens chargés de la gestion des produits chimiques.	Formation, achat d'ordinateurs pour les Ministères de l'environnement et de l'agriculture, garanties d'abonnement à l'Internet.	Mali	Angela Bandemehr Adresse électronique: bandemehr.angela@epa.gov Tél.: Jude Andreasen Adresse électronique: andreasen.jude@epa.gov Tél.: 703-308-9342

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En septembre 2000, le projet pilote de formation à l'accès à l'Internet s'est poursuivi: le personnel de l'EPA a donné un cours d'accès à l'Internet au Nigeria.	Formation, achat d'ordinateurs pour les Ministères de l'environnement et de l'agriculture, garanties d'abonnement à l'Internet.	Nigéria	Angela Bandemehr Adresse électronique: bandemehr.angela@epa.gov Tél.: 202-564-1427 Bonaventure Akinlosotu Adresse électronique: akinlosotu.bonaventure@epa.gov Tél.: 703 605 0653
Innocuité des produits alimentaires	En 2000-2002, l'EPA a accueilli des spécialistes de la santé et de l'environnement qui ont étudié pendant plusieurs mois les risques liés aux pesticides.	Formation, expérience en matière d'analyse des risques et de décision sur les pesticides.	Brésil, République de Corée	Dick Biava Adresse électronique: biava.richard@epa.gov Tél.: 703-305-6405
Innocuité des produits alimentaires	En 2001, l'EPA a participé à une série de huit séminaires dans neuf villes d'Asie sur les dernières techniques de chromatographie liquide/spectrométrie de masse permettant de mesurer les résidus de pesticides dans les produits alimentaires et les échantillons environnementaux. Ces séminaires étaient parrainés par Agilent Technology.	Formation à l'analyse des résidus de pesticides.	Région Asie-Pacifique	Chuck Stafford Adresse électronique: stafford.charles@epa.gov Tél.: 410-305-2914
Innocuité des produits alimentaires	Préparation de cartes des zones de résidus d'Amérique du Nord: les données obtenues dans un pays pourront alors être utilisées pour limiter les résidus de pesticides dans un autre. Le Mexique a terminé sa carte en août 2001.	Formation technique à l'analyse des résidus de pesticides.	Mexique	Tracy Perry Adresse électronique: perry.tracy@epa.gov Tél.: 703-305-7461

II. Membre: Etats-Unis**Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)**

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	Depuis 1998, l'EPA travaille avec le Mexique à coordonner la préparation de données sur les résidus dans les champs afin de soutenir la limitation des résidus et l'enregistrement de l'utilisation des pesticides dans l'intérêt des producteurs des deux pays.	Formation à l'analyse des résidus de pesticides.	Mexique	Tracy Perry Adresse électronique: perry.tracy@epa.gov Tél.: 703-305-7461
Innocuité des produits alimentaires	L'EPA a œuvré avec le Mexique à préparer une procédure permettant d'identifier et d'éliminer les obstacles au commerce entre les pays de l'ALENA découlant de l'utilisation des pesticides. Les obstacles au commerce avec le Mexique ont été identifiés et éliminés (avec l'établissement en 2001 par les États-Unis d'une limite de résidus de chlorothalonil sur les poivrons).	Formation à l'analyse des résidus de pesticides.	Mexique	Tracy Perry Adresse électronique: perry.tracy@epa.gov Tél.: 703-305-7461
Innocuité des produits alimentaires	Formation d'inspecteurs et préparation de programmes de suivi de l'observation de la réglementation.	Formation	Israël, Brésil	Francisca Liem Adresse électronique: liem.francisca@epa.gov Tél.: 202-564-2365
Plant Health, santé des animaux, innocuité des produits alimentaires	Préparation d'une liste des programmes de formation existants et d'un cours national de formation des prestataires de soins de santé mexicains à la reconnaissance et au traitement des empoisonnements par les pesticides. Préparation et essais sur le terrain de matériels de formation des formateurs. Ateliers pilotes de formation des travailleurs de la santé et des formateurs à la sécurité des ouvriers agricoles.	Formation et préparation de stages de formation.	Mexique	Grace Robiou Adresse électronique: robiou.grace@epa.gov Tél.: 703-305-1016

II. Membre: Etats-Unis				
Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)				
<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	Depuis 1991, l'EPA travaille avec l'AID à améliorer les pratiques de gestion des pesticides, y compris au contrôle des résidus, en Amérique centrale dans le cadre d'accords de service avec les organismes participant au programme.	Formation, préparation et mise en œuvre de stages de formation à l'analyse des résidus en laboratoire, ateliers.	Guatemala, Honduras, Belize, Costa Rica, Panama, Nicaragua, El Salvador	Keith Chanon Adresse électronique: chanon.keith@epa.gov Tél.: 703-305-5306
Innocuité des produits alimentaires	L'EPA, la FDA et l'USDA offrent en permanence des informations et une assistance aux pays ayant des difficultés à exporter leurs produits agricoles aux États-Unis ou essayant de renforcer la réglementation des pesticides sur leur territoire national.	Ateliers, réunions, conseils concernant les prescriptions américaines et autres moyens de lutte contre les parasites.	Pays divers en fonction des besoins.	Mary Frances Lowe Adresse électronique: lowe.maryfrances@epa.gov Tél.: 703-305-5689
Santé des végétaux	Février 2000. Aide à la préparation et à l'évaluation de biopesticides destinés à la lutte antiacridienne au Bénin, lors d'un atelier panafricain.	Informations et conseils concernant l'enregistrement des biopesticides aux États-Unis.	Pays d'Afrique subsaharienne	Driss Benmhend Adresse électronique: benmhend.driss@epa.gov Tél.: 703-308-9525
Innocuité des produits alimentaires pour l'exportation	Séminaires et réunions visant à aider les exportateurs d'autres pays à mieux connaître et respecter les prescriptions américaines concernant les SPS, notamment les limites de résidus de pesticides.	Séminaires, réunions avec les représentants des gouvernements et des producteurs visant à mieux faire connaître les prescriptions en matière de sécurité alimentaire et à renforcer les capacités.	Pays d'Amérique latine et des Caraïbes, Taiwan.	Luis Suguiyama Adresse électronique: suguiyama.luis@epa.gov Tél.: 703-305-6027 Mary Frances Lowe Adresse électronique: lowe.maryfrances@epa.gov Tél.: 703-305-5689
Innocuité des produits alimentaires	Projet de maillage et d'échange d'informations sur les produits chimiques (CEIN).	Formation, aide à la localisation des ressources.	Pays d'Afrique de l'Ouest	Jude Andreasen Adresse électronique: andreasen.jude@epa.gov Tél.: 703-308-9342

II. Membre: Etats-Unis**Tableau 1 Assistance technique octroyée aux membres: 2001/2002 (Note: Ce tableau inclut les programmes omis des deux communications précédentes)**

<i>Secteur</i>	<i>Description du programme</i>	<i>Forme d'assistance:</i>	<i>Octroyée à:</i>	<i>Contacts:</i>
Innocuité des produits alimentaires	En janvier 2002, à Hong Kong, le bureau américain du Codex a organisé un séminaire sur les questions du Codex à l'intention des pays de la région Asie.	Exposés et échange d'informations sur l'analyse des risques, les principes généraux et précis de l'analyse des risques dans le cadre de l'OMC.	Cambodge, Chine, Hong Kong, Indonésie, Japon, Laos, Mongolie, Philippines, Corée du Sud, Singapour, Thaïlande et Viet Nam	Bill James Adresse électronique: James.William@usad.gov
Innocuité des produits alimentaires	Janvier 2001. L'USDA/FAS/ITP ont organisé à Tunis un atelier régional de formation aux disciplines du Codex.	Exposés et échange d'informations sur la réglementation des biotechnologies et la prise de conscience par le public des questions liées aux biotechnologies.	Tunisie, Algérie, Cameroun, Côte d'Ivoire, Mali, Maroc et Sénégal	Rebecca Fecitt Tél.: 202-690-2148 Adresse électronique: Rebecca.Fecitt@fas.usda.gov
Innocuité des produits alimentaires	Mai 2002. L'USDA/FAS ont organisé au Maroc un atelier sur l'analyse des risques à l'intention de 40 experts techniques.	Exposés, échange d'informations et formation à l'analyse des risques et à l'importance des normes internationales dans l'analyse des risques.	Maroc, Tunisie et Algérie	Jennifer Argueta Tél.: 202-720-0091 Adresse électronique: Jennifer.Argueta@fas.usda.gov